31995R2870

L 301/1 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 14.12.1995

NARIADENIE RADY (ES) č. 2870/95
z 8. decembra 1995,
ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2847/93 ustanovujúce kontrolný systém uplatniteľný na spoločnú politiku rybného hospodárstva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 43,

so zreteľom na návrh Komisie [1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [2],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [3],

keďže nariadenie Rady (ES) č. 2027/95 z 15. júna 1995 ustanovujúce systém riadenia rybárskych činností týkajúcich sa určitých rybárskych oblastí a zdrojov spoločenstva [4] a stanovuje maximálne ročné úrovne rybárskych činností v určitých oblastiach;

keďže podľa nariadenia Rady (EHS) č. 685/95 z 27. marca 1995 o riadení rybárskych činností týkajúcich sa určitých rybárskych oblastí a zdrojov spoločenstva [5] by sa mali prijať ustanovenia o kontrolných a monitorovacích opatreniach, aby sa zabezpečil súlad systému riadenia rybárskych činností;

keďže článok 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 685/95 stanovuje, že členské štáty by mali prijať potrebný postup, aby zabezpečili, že plavidlá plaviace sa pod ich zástavami budú povinne ohlasovať podrobnosti o vstupe a výstupe z rybolovných oblastí, v ktorých platí obmedzenie rybárskych činností alebo obmedzenie kapacít, a o vstupe a výstupe z oblasti ležiacej južne od 56° 30′ severnej zemepisnej šírky, východne od 12° západnej zemepisnej dĺžky a severne od 50° 30′ severnej zemepisnej šírky, ďalej ako „Irish Box“;

keďže Rada najneskôr 30. júna 1997 rozhodne o návrhu Komisie z 12. júna 1995 o infraštruktúre spoločenstva na riadenie údajov o výlove vo vodách spoločenstva;

keďže je primerané povoliť výnimky plavidlám pôsobiacim za špecifických podmienok;

keďže by preto malo byť možné, aby členské štáty prijali zjednodušené komunikačné postupy pre plavidlá vykonávajúce rybárske činnosti vo výsostných vodách alebo pod jurisdikciou ich vlajkového členského štátu alebo členského štátu, v ktorom sú tieto plavidlá registrované;

keďže z dôvodov zjednodušenia by kapitánom plavidiel spoločenstva, ktoré strávia menej ako 72 hodín na mori, malo byť povolené odovzdávať pred vyplávaním jednotlivé správy o činnostiach obsahujúce všetky informácie požadované týmto nariadením;

keďže uvedené opatrenia by v žiadnom prípade nemali byť menej efektívne v sledovaní rybárskych činností ako opatrenia stanovené týmto nariadením, a teda by nemali znevýhodňovať plavidlá spoločenstva;

keďže je potrebné, aby sa sledoval počet dní, ktoré rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkami členských štátov strávili v oblastiach; keďže je preto dôležité, aby kapitáni rybárskych plavidiel zaznamenávali v svojich plavebných denníkoch počet dní strávených v jednotlivých rybolovných oblastiach; keďže je potrebné, aby boli príslušné orgány v členských štátoch o tomto informované tak, aby mohli zabezpečiť sledovanie rybárskych činností;

keďže všetky členské štáty musia prijať potrebné opatrenia, aby náhodne kontrolovali rybárske činnosti rybárskych plavidiel oslobodených od povinnosti viesť plavebný denník;

keďže prístup do rybárskych oblastí a do oblasti Irish Box by mal kontrolovať vlajkový členský štát aj členský štát zodpovední za sledovanie vo vodách v jeho jurisdikcii alebo suverenity a spadajúcich do rybárskej oblasti; keďže na tento účel by sa malo prijať ustanovenie o tom, že členský štát musí Komisiipredkladať

(1) Ú. v. ES C 188, 22.7.1995, s. 8.
(2) Ú. v. ES C 269, 16.10.1995.
(3) Stanovisko doručené 25. októbra 1995 (ešte neuverejnené v úradnom vestníku).
(4) Ú. v. ES L 199, 24.8.1995, s. 1.
(5) Ú. v. ES L 71, 31.3.1995, s. 5.

elektronickým spôsobom zoznamy menovaných plavidiel oprávnených vykonávať činnosti v rybárskych oblastiach a v oblasti Irish Box a že Komisia zabezpečí, aby členské štáty zodpovedné za kontrolu mali k takýmto údajom prístup;

keďže obmedzenia rybárskych činností by sa mali riadiť na úrovni členských štátov aj spoločenstva; keďže členské štáty musia zaznamenávať rybárske činnosti pre všetky rybárske oblasti a Komisii musia oznamovať súhrnné údaje o rybárskych činnostiach;

keďže by sa malo prijať opatrenie o tom, že plavidlá pod vlajkou daného členského štátu musia zastaviť svoje činnosti v danej rybárskej oblasti, ak sa už celková rybárska činnosť pre daný členský štát v danej rybárskej oblasti vyčerpala;

keďže je potrebné prijať ustanovenia týkajúce sa použitia rybárskeho výstroja, aby sa zabezpečilo, že rybárske lode dodržiavajú obmedzenia rybárskych činností;

keďže by sa preto nariadenie (EHS) č. 2847/93 ([1]) malo doplniť a zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 2847/93 sa týmto mení a dopĺňa takto:

(1) Po článku 19 sa vkladá nasledujúca hlava:

„HLAVA IIA

Riadenie rybárskych činností

Článok 19a

1. Ustanovenia tejto hlavy sa uplatňujú na rybárske plavidlá spoločenstva, ktoré sú oprávnené členskými štátmi v súlade s článkami 2, 3 ods. 5 a 9 nariadenia Rady (ES) č. 685/95 z 27. marca 1995 o riadení rybárskych činností týkajúcich sa niektorých rybárskych oblastí a zdrojov spoločenstva (*), aby vykonávali rybárske činnosti v rybárskych oblastiach definovaných v prílohe I k tomuto nariadeniu a na také plavidlá oprávnené členskými štátmi vykonávať rybárske činnosti zamerané na druhy žijúce na morskom dne v oblasti nachádzajúcej sa južne od 56° 30′ severnej zemepisnej šírky, východne od 12° západnej zemepisnej dĺžky a severne od 50°30′ severnej zemepisnej šírky, nazývanej ‚Irish Box'.

2. Na účely tejto hlavy plavidlá dlhšie ako 18 metrov sa považujú za rovnocenné plavidlám dlhším ako 15 metrov medzi kolmicami. Členské štáty Komisii oznámia spôsob zvoleného merania. Plavidlá presahujúce príslušnú dĺžku, ktoré neschválili členské štáty podľa článkov 2, 3 ods. 5 a 9 nariadenia (ES) č. 685/95 nesmú vykonávať rybárske činnosti v oblastiach uvedených v odseku 1.

3. Bez ohľadu na ustanovenia odseku 1, články 19b a 19c sa uplatňujú výlučne na rybárske plavidlá spoločenstva schválené na vykonávanie rybárskych činností zameraných na druhy žijúce na morskom dne.

Článok 19b

1. Kapitáni rybárskych plavidiel spoločenstva oznámia nasledujúce informácie vo forme ‚správy o činnostiach':

— názov, vonkajšie identifikačné označenie, rádiový identifikačný volací znak a meno kapitána plavidla,

— geografické umiestnenie plavidla, na ktoré sa oznámenie vzťahuje,

— dátum a čas:

  — každého vstupu a výstupu z časti umiestnenej v rámci oblasti,

  — každého vstupu do oblasti,

  — každého výstupu z oblasti.

2. Bez ohľadu na odsek 1, plavidlá vykonávajúce rybolov prechádzajúc zónami, ktoré križujú čiaru oddeľujúcu oblasti viac ako raz počas obdobia 24 hodín, musia oznámiť svoj prvý vstup a posledný výstup v rámci týchto 24 hodín, ak zostávajú v rámci ohraničenej zóny 5 míľ na obidvoch stranách hranice medzi oblasťami.

3. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby sa zabezpečilo, že kapitáni alebo zástupcovia kapitánov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou spĺňajú povinnosť nahlasovania.

Článok 19c

1. Kapitáni rybárskych plavidiel spoločenstva alebo ich zástupcovia oznámia informácie uvedené v článku 19b ďalekopisom, faxom, telefonickou správou príslušne zaznamenanou príjemcom alebo rádiom cez rádiostanicu schválenú pravidlami spoločenstva pre príjem takýchto správ, alebo iným spôsobom uznaným v súlade s postupom uvedeným v článku 36 súčasne príslušným úradom:

— vlajkového členského štátu a

— členského štátu alebo členských štátov zodpovedných za sledovanie, kde plavidlo vykonáva alebo vykonalo rybárske činnosti vo vodách pod suverenitou alebo v jurisdikcii tohto členského štátu alebo členských štátov.

([1]) Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1.

Takéto informácie sa oznamujú okamžite pred každým vstupom a výstupom. Ak z vyššej moci nie je možné, aby plavidlo odoslalo túto správu, správu môže v jeho mene odoslať iné plavidlo.

2. Bez zreteľa na odsek 1, ak kapitáni rybárskych plavidiel spoločenstva:

— vykonávajú rybolov vo viacerých zónach, ako je definované v článku 19b, kapitáni alebo ich zástupcovia musia predložiť správu o činnosti v súvislosti s ich prvým vstupom a posledným výstupom za všetky jednotlivé 24-hodinové obdobia,

— vykonávajú rybárske činnosti vo vodách pod suverenitou alebo v jurisdikcii vlajkového členského štátu alebo členských štátov, kde sú plavidlá registrované, kapitáni alebo ich zástupcovia oznámia informácie požadované podľa článku 19b príslušným orgánom vlajkového členského štátu v súlade s dojednaniami prijatými daným štátom. Takéto dojednania v žiadnom prípade nesmú byť menej účinné pri sledovaní rybárskych činností ako opatrenia stanovené v odseku 1. Vlajkový členský štát včas informuje Komisiu o plánovaných dojednaniach,

— strávia menej ako 72 hodín na mori, ale počas tohto času vykonávajú rybárske činnosti vo vodách pod suverenitou alebo v jurisdikcii iného členského štátu alebo členských štátov, kapitáni alebo ich zástupcovia oznámia pred odchodom plavidla informácie požadované podľa článku 19b príslušným orgánom členského štátu alebo členských štátov a vlajkovému členskému štátu spôsobmi uvedenými v odseku 1. Uvedené príslušné orgány zaevidujú tieto informácie v počítači. Ak dôjde k zmenám poskytnutých informácií, kapitán alebo jeho zástupca ich príslušným orgánom okamžite nahlásia.

3. Automatické systémy pracujúce v reálnom čase, uznané legislatívou spoločenstva, však predstavujú uznaný spôsob komunikácie na účely odseku 1.

Článok 19d

Rada do 30. júna 1997 rozhodne o ustanoveniach, ktoré Komisia navrhuje so zreteľom na nahlasovanie úlovkov a o integrovanom počítačovom systéme na riadenie údajov uvedených v článku 19b.

Článok 19e

1. Kapitáni rybárskych plavidiel spoločenstva v plavebných denníkoch zaznamenávajú a zdôvodňujú čas strávený v oblasti takto:

pokiaľ ide o rybársky vlečný výstroj:

— dátum a čas vstupu plavidla do oblasti alebo výstupu z prístavu umiestneného v tejto oblasti,

— dátum a čas výstupu plavidla z oblasti alebo vstupu do prístavu umiestneného v tejto oblasti;

pokiaľ ide o statický rybársky výstroj:

— dátum a čas vstupu plavidla používajúceho statický výstroj do oblasti alebo výstupu z prístavu umiestneného v tejto oblasti,

— dátum a čas nastavenia alebo znovu nastavenia statického výstroja v danej oblasti,

— dátum a čas ukončenia rybolovu s použitím statického výstroja,

— dátum a čas výstupu plavidla z oblasti alebo vstupu do prístavu umiestneného v tejto oblasti.

2. Bez zreteľa na odsek 1, kapitáni rybárskych plavidiel spoločenstva, ktoré uskutočňujú rybolov v rozličných zónach, ako je určené v článku 19b, zaznamenávajú dátum a čas prvého vstupu a ich posledného výstupu.

3. Kapitáni plavidiel spoločenstva vykonávajúcich rybárske činnosti zamerané na druhy žijúce na morskom dne do plavebných denníkov zaznamenávajú informácie požadované podľa článku 19b.

4. V prípade plavidiel oslobodených od povinnosti viesť plavebný denník vlajkový členský štát vykoná kontroly zamerané na posúdenie celkových činností rybolovu.

5. Podrobné pravidlá na uplatňovanie tohto článku sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 36.

Článok 19f

1. Vlajkový členský štát vyplní evidenciu (evidencie), ktorú vytvoril v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 109/94 z 19. januára 1994 o evidovaní rybárskych plavidiel spoločenstva (**) tak, aby zahrňovala údaje uvedené na zoznamoch príslušných plavidiel, ako je uvedené v článku 2 nariadenia (ES) č. 685/95.

2. Vlajkový členský štát predloží údaje uvedené v odseku 1 v počítačovej forme, ak je možné elektronickou poštou, v súlade s postupom uvedeným v nariadení (ES) č. 109/94.

3. Komisia podľa postupov uvedených v nariadení (ES) č. 109/94 zabezpečí, aby členské štáty zodpovedné za kontrolu mali prístup k údajom týkajúcim sa identifikácie plavidiel, ktoré majú prístup do ich vôd.

Článok 19g

Všetky členské štáty evidujú rybárske činnosti plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkami v rybárskych oblastiach uvedených v článku 19a a v oblasti Irish Box, ktoré sú zamerané na druhy žijúce na morskom dne, na základe dostupných informácií uvedených v denníkoch plavidiel a informácií zozbieraných v súlade s článkom 19e ods. 4.

Článok 19h

Každý členský štát posúdi v celkových hodnotách rybárske činnosti vykonané plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkami, ktoré majú dĺžku menšiu ako 15 m medzi kolmicami alebo 18 metrov celkovo, v súlade s ustanoveniami článku 19a ods. 2, v rybárskych oblastiach uvedených v článku 19a a v oblasti Irish Box.

Článok 19i

Každý členský štát bude informovať Komisiu prostredníctvom počítačov v súlade s postupmi uvedenými v nariadení (ES) č. 109/94 o súhrnných údajoch ohľadne rybárskych činností vykonaných v:

— predchádzajúcom mesiaci vo všetkých rybárskych oblastiach uvedených v článku 19a a v oblasti Irish Box týkajúcich sa druhov žijúcich na morskom dne, a to do 15. v každom mesiaci,

— predchádzajúcom štvrťroku pre všetky rybárske oblasti uvedené v článku 19a o hlbokomorských druhoch do konca prvého mesiaca daného kalendárneho štvrťroka.

(*) Ú. v. ES L 71, 31.3.1995, s. 5.
(**) Ú. v. ES L 19, 22.1.1994, s. 5.“

(2) Nasledujúci článok sa vkladá po článku 20:

„*Článok 20a*

1. Ak rybárske plavidlá, na ktoré sa uplatňuje hlava IIa, vykonávajú rybárske činnosti v rybárskych oblastiach uvedených v článku 19a a v oblasti Irish Box, môžu so sebou niesť a používať iba zodpovedajúci výstroj.

2. Ak však rybárske plavidlá lovia tiež v rybárskych oblastiach iných, ako sú uvedené v odseku 1, počas tej istej plavby môžu so sebou niesť výstroj zodpovedajúci ich činnostiam v daných oblastiach, ak výstroj uchovávaný na palube a neschválený na použitie v rybárskej oblasti alebo oblastiach uvedených v článku 19a a v oblasti Irish Box sa skladuje tak, že ho nie je možné použiť bezprostredne, v súlade s druhým pododsekom článku 20 ods 1.

3. Ustanovenia týkajúce sa identifikácie statického rybárskeho výstroja sa prijmú do 31. decembra 1996 v súlade s postupom uvedeným v článku 36.“

(3) Nasledujúce články sa vkladajú za článkom 21:

„*Článok 21a*

Bez toho, aby bol dotknutý článok 3 ods. 2 písmeno i) nariadenia (ES) č. 685/95 a článok 4 druhá zarážka nariadenia Rady (ES) č. 2027/95 z 15. júna 1995 týkajúci sa určitých rybárskych oblastí a zdrojov spoločenstva (*), * každý členský štát stanoví dátum, ku ktorému bude platiť, že plavidlá pod ich vlajkami alebo registrované na ich území dosiahli maximum rybárskych činností v rybárskej oblasti, ako je určené v spomenutom nariadení. Od tohto dátumu sa predbežne zakáže rybárske činnosti uvedených plavidiel v tejto oblasti. Komisia bude o tomto opatrení okamžite informovaná. Komisia potom o tom informuje ostatné členské štáty.

Článok 21b

Ak o plavidlách plaviacich sa pod vlajkou členského štátu platí, že vyčerpali 70 % maximálnych rybárskych činností v rybárskej oblasti, ako je určené v nariadení (ES) č. 2027/95, daný členský štát Komisii oznámi opatrenia prijaté podľa druhého pododseku článku 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 685/95.

Článok 21c

1. Na základe informácií uvedených v článku 19i Komisia zabezpečí, aby sa dodržali maximálne úrovne rybárskych činností, ako sú stanovené v nariadení (ES) č. 2027/95.

2. Komisia po oznámení podľa článku 21a alebo z vlastnej iniciatívy stanoví na základe dostupných informácií dátum, ku ktorému bude platiť, že sa dosiahla maximálna úroveň rybárskych činností členského štátu. Od tohto dátumu plavidlá plaviace sa pod vlajkou daného členského štátu nesmú vykonávať rybárske činnosti v daných rybárskych oblastiach.

(*) Ú. v. ES L 199, 24.8.1995, s. 1.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 1996.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. decembra 1995

Za Radu

predseda

J. A. GRIÑÁN